

Directeur, Direction des États-Unis (DDU)  
Bureau des programmes de défense  
Ministère des Affaires extérieures  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Comme nous l'avons mentionné plus haut, la CCC reçoit des lots d'appels d'offres des organismes d'approvisionnement militaire; les fournisseurs ont donc avantage à communiquer avec la CCC pour obtenir des renseignements sur ces débouchés. Les sociétés qui le désirent peuvent recevoir directement cette documentation à condition de s'inscrire auprès des organismes en cause. Toutefois, même dans le cas d'un appel d'offres envoyé directement, la réponse doit être acheminée par l'entremise de la CCC.

## Un marché d'essai idéal

Le Nord du Midwest offre d'excellentes possibilités au fabricant qui désire mettre sur le marché un nouveau produit, ou encore à l'exportateur qui en est à ses premières armes. Ce marché est relativement petit et assez manoeuvrable pour une société dont les installations de production sont limitées. La structure de distribution n'est pas compliquée et elle est efficace : elle rayonne autour des deux villes jumelles. L'économie, basée sur l'agriculture, est généralement plus stable que dans toute autre partie industrialisée des États-Unis, et le revenu disponible est sensiblement au-dessus de la moyenne nationale.

## L'image de marque du Canada

Les exportateurs canadiens peuvent profiter du fait qu'un grand nombre de sociétés américaines ne considèrent pas nos marchandises comme des produits "étrangers", et les achètent et les payent donc par l'entremise de leur pouvoir national d'achat. Grâce à la proximité du marché et aux rapports individuels et collectifs qu'entretiennent avec elles les diverses sociétés, les exportateurs canadiens occupent une situation concurrentielle en ce qui concerne les coûts de transport et les délais de livraison, et se placent donc sur un pied d'égalité avec leurs concurrents américains. Nos exportateurs doivent néanmoins déployer tous leurs efforts en fait de marketing pour faire accepter leurs produits sur le plan de la conception et de la qualité.